



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

British Columbia Chicken Order

Décret relatif au poulet de la
Colombie-Britannique

SOR/97-424

DORS/97-424

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

British Columbia Chicken Order

- 1 Interpretation
- 2 General
- 2 Interprovincial and Export Trade
- 3 Levies or Charges
- 4 Repeal
- 5 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Décret relatif au poulet de la Colombie-Britannique

- 1 Définitions
- 2 Dispositions générales
- 2 Marchés interprovincial et international
- 3 Taxes ou prélèvements
- 4 Abrogation
- 5 Entrée en vigueur

Registration

SOR/97-424 August 28, 1997

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

British Columbia Chicken Order

P.C. 1997-1239 August 28, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to subsections 2(1) and (2) of the *Agricultural Products Marketing Act*, hereby makes the annexed *British Columbia Chicken Order*.

Enregistrement

DORS/97-424 Le 28 août 1997

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret relatif au poulet de la Colombie-Britannique

C.P. 1997-1239 Le 28 août 1997

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et en vertu des paragraphes 2(1) et (2) de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret relatif au poulet de la Colombie-Britannique*, ci-après.

British Columbia Chicken Order

Interpretation

1 The definitions in this section apply in this Order.

chicken means chicken of any class that is under six months of age, not raised or used for egg production and grown in the area covered by the Scheme. It includes any chicken component or any article of food or drink wholly or partially manufactured or derived from chicken. (*poulet*)

Commodity Board means the British Columbia Chicken Marketing Board continued by the Scheme. (*Office de commercialisation*)

Scheme means the *British Columbia Chicken Marketing Scheme, 1961*, as amended from time to time, established by Order in Council No. 3093/61 of the Lieutenant Governor in Council of British Columbia on December 12, 1961 pursuant to the *Natural Products Marketing (BC) Act*. (*Programme*)

General

Interprovincial and Export Trade

2 The Commodity Board is authorized to regulate the marketing of chickens in interprovincial and export trade and for those purposes may, with respect to persons and property regulated within the Province of British Columbia, exercise all or any powers like the powers exercisable by it in relation to the marketing of chickens locally within that Province under paragraphs 4.01(a) to (j) and (l) of the Scheme.

Levies or Charges

3 The Board may, in relation to the powers granted to it by section 2,

(a) fix and impose levies or charges on chicken and collect those levies or charges from persons referred to in section 2 who are engaged in the production or marketing of chicken and for that purpose may

Décret relatif au poulet de la Colombie-Britannique

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

Office de commercialisation L'office *British Columbia Chicken Marketing Board* prorogé en vertu du Programme. (*Commodity Board*)

poulet Le poulet de toute catégorie qui est âgé de moins de six mois, qui n'est ni élevé ni utilisé pour la ponte d'œufs et qui est produit dans le territoire visé par le Programme, y compris ses composantes et tout aliment ou boisson qui, entièrement ou partiellement, est fabriqué à partir d'un tel poulet ou en est dérivé. (*chicken*)

Programme Le programme *British Columbia Chicken Marketing Scheme, 1961*, avec ses modifications successives, établi par le décret n° 3093/61 du lieutenant-gouverneur en conseil de la Colombie-Britannique le 12 décembre 1961 en vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Natural Products Marketing (BC) Act*. (*Scheme*)

Dispositions générales

Marchés interprovincial et international

2 Les pouvoirs qui sont conférés à l'Office par les alinéas 4.01a) à j) et l) du Programme relativement à la commercialisation du poulet dans la province de la Colombie-Britannique et qui visent les personnes et les biens qui s'y trouvent, sont étendus aux marchés interprovincial et international.

Taxes ou prélèvements

3 En ce qui concerne les pouvoirs qui lui sont attribués aux termes de l'article 2, l'Office est habilité :

a) à instituer et à percevoir des taxes ou prélèvements sur le poulet, payables par les personnes visées à cet article qui se livrent à la production ou à la commercialisation du poulet et, à cette fin, à classer ces

classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for the purposes of the Commodity Board, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of chicken and the equalization or adjustment among producers of chicken of money realized from the sale of chicken during any period that the Board may determine.

Repeal

4 [Repeal]

Coming into Force

5 This Order comes into force on August 28, 1997.

personnes en groupes et à fixer les divers montants des taxes ou prélèvements payables par les membres des différents groupes;

b) à employer à son profit ces taxes ou prélèvements, notamment pour la création de réserves et le paiement des frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation du poulet, et pour une meilleure répartition ou la péréquation, entre producteurs de poulet, des sommes rapportées par la vente de poulet durant la période qu'il peut déterminer.

Abrogation

4 [Abrogation]

Entrée en vigueur

5 Le présent décret entre en vigueur le 28 août 1997.